**24.12.2020. Дисциплина «Немецкий язык» 3 курс.**

Тема занятия**: «Обычаи и праздники в России и Германии. Чтение текстов».**

**Задание 1.**

***Прочитайте текст и выполните перевод в письменном виде:***

**Bräuche und Feiertage in Russland**

Russland ist ein traditionsreiches Land. Es gibt mehrere gesetzliche Feiertage und zudem einige religiöse Feiertage oder Ehren — und Gedenktage.

Zu den religiösen festen gehören: Weihnachten, Ostern und Pfingsten. Als Nationalfeiertage dienen Tag des Sieges, Tag Russlands (12. Juni), Tag der Einheit des Volkes. Sehr beliebt bei den Russen sind der Tag des Verteidigers des Vaterlandes und Internationaler Frauentag. Jedes Fest hat seine Gebräuche, Traditionen und Besonderheiten des Feierns.

In Russland haben Weihnachten und Silvester Plätze getauscht. Weihnachten fällt auf den 7. Januar und wird also nach Silvester gefeiert. Das wichtigste Ereignis des Abends vor Weihnachten ist ein stundenlanger Gottesdienst mit viel Gesang und schöne Lichter-Prozession. An Weihnachten gibt es in Russland normalerweiser keine Bescherung.

In Russland ist Ostern das größte und schönste religiöse Ereignis im Jahr. Mehrere strömen in die Kirchen, um an der festlichen Messe teilzunehmen. Der Gottesdienst endet am früheren Morgen mit einem Gang um das Kreuz. Der Ostersonntag beginnt mit einem Familienfrühstück. Auf dem Festtafel stehen Osterbrot, spezieller Quarkkuchen — Paskha, farbige Eier und viele andere Leckereien.

7 Wochen vor Ostern feiert man die Masleniza. Sie symbolisiert der Anfang des Frühlings. Während der Butterwoche isst man Pfannkuchen. Am letzten Tag wird in den Parks, Schulen, Straßen lustig gefeiert: Man fährt Troika, macht Schneeballschlachten, baut Eisskulpturen.

Das beliebteste Fest aller Russen ist das Neujahr. Der Silvesterabend fängt für viele russische Familien ungefähr um 22 Uhr, zu Hause mit Freunden und Verwandten am reich gedeckten Tisch an. Während des Essens wird das alte Jahr verabschiedet. Kurz vor 12 wird dem russischen Volk vom Präsidenten gratuliert und nach Mitternacht geht die Silvester-Party richtig los. Alle beschenken gegenseitig und zu Kindern kommt Väterchen Frost mit seiner Enkelin Schneeflöckchen. Die Kinder tanzen um den Weihnachtsbaum, tragen Gedichte vor oder singen, um die Geschenke zu verdienen. Diese Feste finde ich besonders attraktiv und spannend und würde meine deutsche Freunde dazu einladen.

**Задание 2.**

***Прочитайте текст и выполните перевод в письменном виде:***

**Deutsche Feste und ihre Bräuche.**

Zu allen Zeiten und bei allen Völkern gab es Feiertage . Volksfeste sind Feierlichkeiten , an denen sich das Volk selbst beteiligt . Das Volk verleiht ihnen dadurch die Volkstümlichkeit. Mit Feuerwerk und Gläserklingen begrüßen die Deutschen im Familien kreis oder in den festlich geschmückten Gaststätten das Neue Jahr. Das moderne Silvesterfest in Deutschland unterscheidet sich wenig von dem Neujahrfest in Russland. Aber das Fest hat auch seine Besonderheiten und Volksbräuche.

Zu dan Neujahrstraditionen gehören Masken und Umzüge. Die Menschen wünschen sich gegenseitig alles Gute , viel Glück und Gesundheit. Es werden Feuerwerkkörper gesündet. Zu Beginn des Neuen Jahres werden Glückwunschkarten an Verwandte und Freude geschickt. Das fröhliche Feiern des Neujahrsfestes ist in Deutschland zur Tradition geworden.

Viele Bürger in Deutschland können sich einen Jahreswechsel ohne Pfannkuchen nicht vorstellen. Es werden tausende Pfannkuchen gebacken. Sie werden mit Marmelade gefüllt. Es gibt beim Essen der Pfannkuchen lustige Überraschungen . Zum Spaß der Beteiligten füllt man einige Pfannkuchen mit Senf . Es gibt auch traditionelle Speisen des Silvesters. Es ist das Karpfenessen. Man trinkt auch Punsch und Bowle. In der Silvesternacht wird Feuwerk angebrannt.Dieser Brauch ist mit alten Glauben verbunden, die bösen Geister zu verjagen. Wie überall in der Welt begrüßen die Deutschen das Neue Yahr mit „Prosit Neujahr!“ , trinken Sekt oder Wein und wünschen sich Glück.

Es gibt ein Fest , auf das alle Menschen im Laufe des Yahres warten. Es ist Weihnachten , das Fest für alle , das Fest der Familien , des Friedens und des Lichtes. Es steht auf dem Kalender unter dem 25. und 26. Dezember. Aber es weihnachtet schon Anfang November. Die Schaufenster sind mit Zweigen , bunten Kugeln und Kerzen geschmückt. Ende November wird in den Städten der Weihnachtsmarkt eröffnet. Die Leute suchen Geschenke aus.

Am 6. Dezember ist der Nikolaustag. Am . 5.Dezember vor dem Schlafengehen stellen die Kinder ihre Schuhe vor die Tür . Den Kindern , die artig waren , legt Nikolaus in der Nacht Süßigkeiten und kleine Geschenke in die Schuhe . Manche Kinder finden am Morgen nur eine Rute im Schuh, das ist kein gutes Zeichen. Das Kind muss sich bessern.

Am Abend des 24. Dezember werden die Kerzen des Weihnachtsbaumes entzündet und die Geschenke überreicht . Für die Kleinen bringt der Weihnachtmann die Geschenke. Verbreitete Weinachtsspeisen sind der Gänse oder Putenbraten, der Karpfen , die Stollen und der Pfefferkuchen.

Ostern ist in Deutschland auch sehr beliebt. Es ist eines der ältesten Feste, mit dem die Christen die Auferstehung des gekreuzigten Christus feiern. Es gibt viele Osterbräuche. Das ist das Osterfeuer, mit dem das erwachende Leben auf der Erde begrüßt wird. Zu Ostern machen die Leute Osterspaziegänge ins Grüne.

An diesem Tag erwarten die Kinder den „Osterhasen“ , der ihnen Kekse in Form von Eiern oder Hasen , Ostereier aus Schokolade bringt.

Es gibt auch andere Feste mit ihren eigenen Bräuchen. Alle Feste sind besondere Stationen im Leben des Volkes. Sie bedeuten Wendepunkte im Rhythmus des Jahres.

***Запомните слова и выражения.***

1. die Volkstümlichkei - народность, популярность
2. das Silvesterfes - канун Нового года
3. der Umzug - шествие
4. Feuerwerkkörper zünden - зажигать фейерверк
5. die Glückwunschkarte - поздравительная открытка
6. der Jahreswechsel - смена года
7. Prosit Neujahr! - С Новым годом!
8. das Weihnachten - Рождество
9. Es weihnachtet schon. - Уже царит рождественское настроение.
10. die Kerzen entzünden - зажигать свечи.
11. das Ostern - Пасха.

**Задание 3.**

***Найдите в тексте ответы на эти вопросы. Задание выполните в письменном виде.***

1. Was begrüßen die Deutschen mit Feuerwerk und Glasklingen?
2. Welche Besonderheiten und Volksbräuche hat das Neujahrsfest?
3. Was wird zum Jahreswechsel gebacken?
4. Womit ist der Brauch verbunden, Feuerwerk anzubrennen?
5. Wie begrüßen die Deutschen das Neue Jahr?
6. Welches Fest ist das Fest für alle, das Fest der Famillie?
7. Auf wen warten die Kinder am 6. Dezember?
8. Was geschieht am Abend des 24. Dezember?
9. Was feiern die Christen mit dem Osterfest?
10. Was bedeuten alle Feste im Leben des Volkes?

**Литература:**

***1. Г.Г. Ивлева Немецкий язык: учебник и практикум для СПО/Г.Г. Ивлева.-2-е изд., испр. и доп.-М.: Издательство Юрайт,2017.-274с.- Серия: Профессиональное образование. - Режим доступа:*** [***www.biblio-online.ru/viewer/0A02DFEB-65A4-4E7E-A78D-7510AEBC1155#***](http://www.biblio-online.ru/viewer/0A02DFEB-65A4-4E7E-A78D-7510AEBC1155)***.***

***2. А.М.Катаева Грамматика немецкого языка: учеб. пособие для СПО/А.Г. Катаева, С.Д. Катаев.- 2-изд.,испр.и доп. - М.: Издательство Юрайт,2017.-119с.- Серия: Профессиональное образование. - Режим доступа:*** [***www.biblio-online.ru/viewer/ABFB631D-3281-4096-A35B-B1717E7C1B23#***](http://www.biblio-online.ru/viewer/ABFB631D-3281-4096-A35B-B1717E7C1B23)***.***

***Задания № 1, 2, 3 должны быть выполнены в бумажном/электронном формате!***

**Сроки выполнения заданий: 26.12.2020**

**Просьба выслать выполненные задания на электронную почту:**

Lady-MaryFW@yandex.ru